



Your Style...Your Life

МНОГОФУНКЦИОНАЛНА ФУРНА

МУЛТИФУНКЦИОНАЛНА РЕРНА

MULTIFUNKCIONALNE RERNE

LEKS GROUP

BG

София: 02/963 33 20, 963 33 80, бул. Арсеналски 105, Пловдив: тел.: 032/633 778, ул. Цар Асен 30, Варна: тел.: 052/504 634, бул. Вл. Варненчик 277, Бургас: тел.: 056/841 475, ул. Фердинандова 77
Русе: тел.: 082/872 717, ул. Борисова 84, Плевен: тел.: 064/833 172, ул. Данаил Попов 4,
Велико Търново: тел.: 062/603 883, бул. България 26, Благоевград: тел.: 073/832 782, к-с Парангалица,
Видин: тел.: 094/600 209, ул. Цар Александър II, к-с Съединение, бл. 12

SKOLEKS

MK

Скопије: 02/ 322 75 80, ул. Народен Фронт Б-2, Кавадарци: 043/ 412 551, ул. Шишка Б.Б,
Битола: 047/ 242 885, ул. Прилепска 56, Тетово: 044/ 337 919, ул. Илинденска Б.Б
Струмица : 034 / 320 551, ул. Гоце Делчев бр.65

BEOLEKS

SRB

Novi Beograd: 011/ 31 33 598; 011/ 31 33 597; 011/ 31 33 264; 011/ 31 33 826
Bul. Arsenija Čarnojevića 66



FFA 9M1 90 XS

BG ИНСТРУКЦИИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

MK УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА

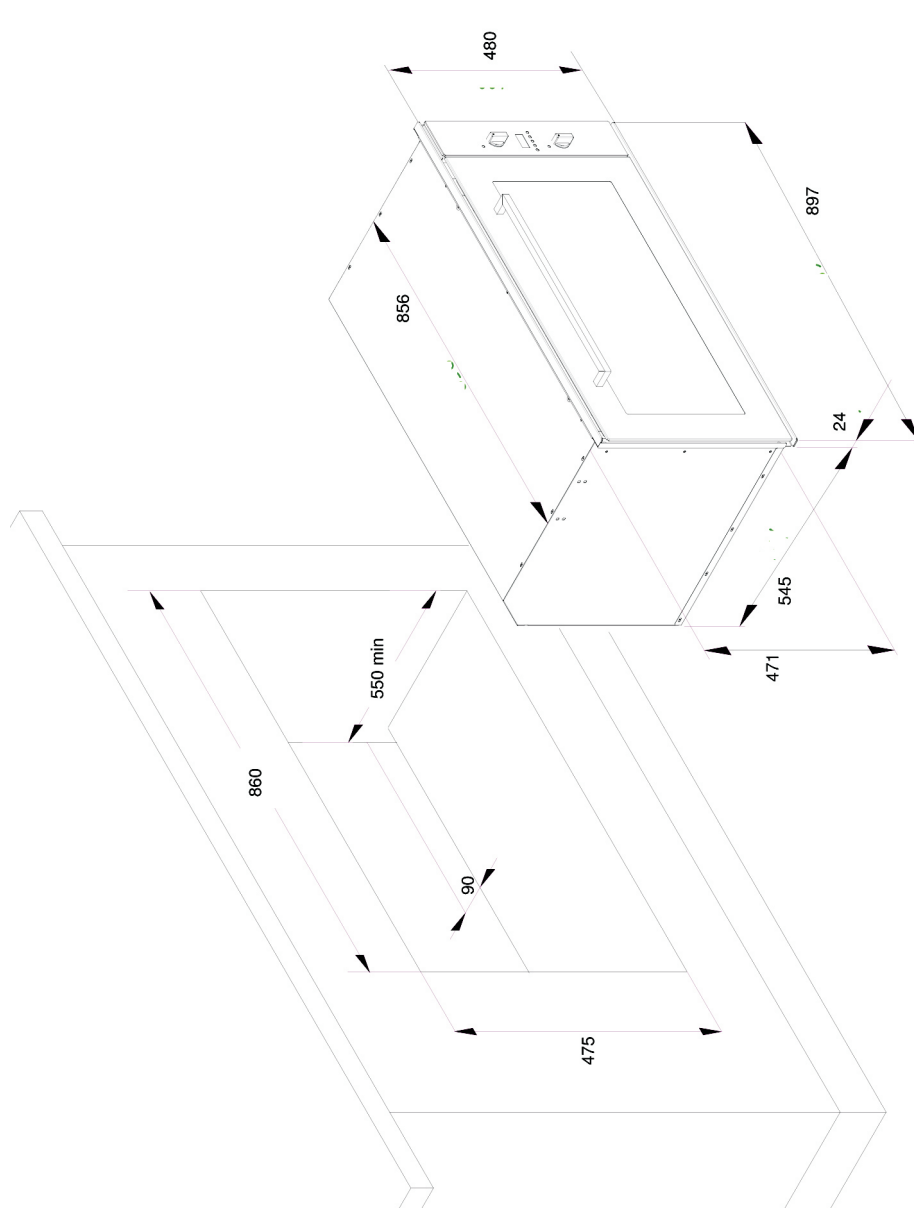
SRB UPUTSTVO ZA UPOTREBU

Уважаеми Клиенти,

Благодарим Ви, че избрахте нашия продукт. Надяваме се, че той ще отговори на Вашите изисквания. Внимателно следвайте препоръките, изложени в тази книжка и така Вашият уред ще работи ефикасно. Не се колебайте да ни търсите при необходимост. Ние винаги ще бъдем до Вас, за да Ви сътрудним при нужда и за да Ви даваме полезна информация за всички продукти с марката **"Eurolux"**.



Simbol  na proizvodu, ili na dokumentima koja prate proizvod, označava da ovaj proizvod ne sme biti tretiran kao kućni otpad već se mora odneti na odgovarajuće mesto na kome se vrši reciklaža električne i elektronske opreme. Odlaganje se mora vršiti u skladu sa lokalnim propisima o zaštiti životne sredine koji se tiču odlaganja otpada.



Декларация CE за съответствие

Този уред отговаря на следните Европейски Директиви:

93/68: Основни директиви

2006/95/CE : Относно ниско волтово напрежение

2004/108/CE : Електромагнитна съвместимост

CE Директива № 1935/2004:

Този уред е подходящ за влизане в контакт с хранителни продукти

ОСНОВНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Това ръководство е неразделна част от уреда.

Необходимо е да го пазите през цялото време на дълговечността на фурната и да го прочетете внимателно за монтажа, експлоатацията, поддръжката, почистването и манипулиране с фурната.

Изключете уреда преди да предприемете какъвто и да е вид процедура върху него.

Внимание: заземяването се изисква от закона.

Опаковъчни материали (пликове, стиропор) могат да бъдат опасни за децата (опасност от задушаване). Пазете опаковъчните материали далече от достъпа на деца.

Този уред не е предназначен за използване от лица (включително деца) с намалени физически, сензорни или умствени възможности или с липса на опит и знания, освен ако не се надзирават или да са инструктирани относно използването на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност.

Децата трябва да се надзирават, за да се гарантира, че не играят с уреда.

Някои части и вратата, особено ако е направена от стъкло, могат да се нагорещат твърде много по време на готвенето. За да се избегнат изгаряния, не докосвайте вратата и пазете децата далече от нея.

Този уред е предназначен само за домашно използване.

Производителят няма да бъде отговорен за никакви увреждания на лица или имущество, причинени от неправилен монтаж или неправилно, погрешна или неразумна употреба.

Производителят си запазва правото да прави всякакви промени в продукта, които са сметени за полезни или необходими без никакво предварително уведомяване.

Не извършвайте никакви модификации и не предприемайте опити за ремонт, особено с инструменти като отвертка вътре или отвън на фурната.

Ремонтните работи, особено върху електрическите части, трябва да се извършат само от специализиран персонал.

Неправилните ремонтни работи могат да причинят сериозно инциденти, повреда на уреда и на екипировката, както и влошена работа.

В случай на влошена работа или на задължителна ремонтна дейност, помолете за намеса на техническия сервизен център.

Ако уредът показва видими признаци на повреда, не го ползвайте; изключете уреда и се свържете с техническия сервиз.

Фурната трябва да се изключи веднага, щом се открие функционален проблем.

Уверете се, че захранващият кабел не е смачкан от вратата на фурната, тъй като това може да повреди електрическата изолация.

Декларация CE за съответствие

Този уред отговаря на следните Европейски Директиви:

93/68: Основни директиви

2006/95/CE : Относно ниско волтово напрежение

2004/108/CE : Електромагнитна съвместимост

CE Директива № 1935/2004:

Този уред е подходящ за влизане в контакт с хранителни продукти

ОСНОВНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Това ръководство е неразделна част от уреда.

Необходимо е да го пазите през цялото време на дълговечността на фурната и да го прочетете внимателно за монтажа, експлоатацията, поддръжката, почистването и манипулирането с фурната.

Изключете уреда преди да предприемете какъвто и да е вид процедура върху него.

Внимание: заземяването се изисква от закона.

Опаковъчни материали (пликове, стиропор) могат да бъдат опасни за децата (опасност от задушаване). Пазете опаковъчните материали далече от достъпа на деца.

Този уред не е предназначен за използване от лица (включително деца) с намалени физически, сензорни или умствени възможности или с липса на опит и знания, освен ако не се надзирават или да са инструктирани относно използването на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност.

Децата трябва да се надзирават, за да се гарантира, че не играят с уреда.

Някои части и вратата, особено ако е направена от стъкло, могат да се нагорещат твърде много по време на готвенето. За да се избегнат изгаряния, не докосвайте вратата и пазете децата далече от нея.

Този уред е предназначен само за домашно използване.

Производителят няма да бъде отговорен за никакви увреждания на лица или имущество, причинени от неправилен монтаж или неправилна, погрешна или неразумна употреба.

Производителят си запазва правото да прави всякакви промени в продукта, които са сметени за полезни или необходими без никакво предварително уведомяване.

Не извършвайте никакви модификации и не предприемайте опити за ремонт, особено с инструменти като отвертка вътре или отвън на фурната.

Ремонтните работи, особено върху електрическите части, трябва да се извършат само от специализиран персонал.

Неправилните ремонтни работи могат да причинят сериозни инциденти, повреда на уреда и на екипировката, както и влошена работа.

В случай на влошена работа или на задължителна ремонтна дейност, помолете за намеса на техническия сервизен център.

Ако уредът показва видими признаци на повреда, не го ползвайте; изключете уреда и се свържете с техническия сервиз.

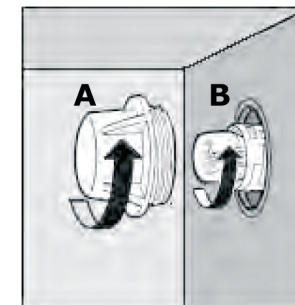
Фурната трябва да се изключи веднага, щом се открие функционален проблем.

Уверете се, че захранващият кабел не е смачкан от вратата на фурната, тъй като това може да повреди електрическата изолация.

ZAMENA SIJALICE

Pažnja: isključite kabal za napajanje el. energijom. Ukoliko treba da zamenite sijalicu B, sklonite zaštitni poklopac A okrećući ga u smeru suprotnom kretanju kazaljke na satu. Kada ste zamenili sijalicu, vratite poklopac.

Napomena: koristite samo tip sijalice sa karakteristikama: 25W, E-14, T 300°C. Sijalica koja se koristi u ovom uređaju je 'sijalica sa posebnom svrhom', namenjena samo za upotrebu u ovom uređaju, nije namenjena za rasvetu prostora u domaćinstvu.



ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

VAŽNO: pre bilo kog procesa održavanja rerne, rena mora uvek biti isključena sa napajanja el. energijom, tako što ćete isključiti glavni prekidač.

Sačakajte da se uređaj ohladi pre bilo kakvog procesa čišćenja.

Nemojte koristiti abrazivna i gruba sredstva kao ni materijale za izbeljivanje.

Nikada nemojte čistiti reru jakim mlazom vode ili upotrebom parnih čistača.

Nemojte koristiti gruba abrazivna sredstva za čišćenje ili oštre metalne strugače da biste očistili staklena vrata rerne pošto oni mogu da izgrebu njihovu površinu, što može rezultovati pucanjem stakla.

Izbrišite unutrašnjost rerne upotrebom vlažne krpe sa razređenim amonijakom; pažljivo isperite i osušite.

Kada čistite donji deo rerne, savetujemo Vam da ukonite sve mrlje dok je rerana još uvek topla- što duže čekate, teže ćete ih ukloniti.

Kada čistite spoljašnje delove rerne, koristite meku krpu i sapunicu, potom pažljivo isperite i osušite.

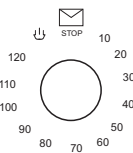
Upozorenje: pre no što započnete bilo koji gore navedeni postupak, molimo Vas da koristite odgovarajuću zaštitu i zaštitnu opremu (rukavice, itd.)

Таймер који се искључује након 120 минута

Функција програманог таймера укључује рерну за унапред одређени износ времена.

Rad:

Након што сте прекидач рерне подесили на жељену температуру, окрените прекидач таймера у смеру кретања казаљке на satu на жељено време пећења (максимално 120 минута). Када се таймер врати у положај '0', звонџо за минутно одбројавање ће обавестити да ће се рерна аутоматски искључити.



Ручно режим рада:

Ако је време кувања дужи од двоčasовног програма, или ако хоћете да користите рерну ручно, да је искључите када желите, окрените прекидач у ручни положај.

SKIDANJE VRATA RERNE- Slika 1

Да би чишћење рерне било једноставније, врата рерне се могу skinuti. Шарке А су монтиране са 2 покретна U-вијка В који блокирају врата када су потпуно отворена уколико су закачена на делове С шарки.

Након што је ово урађено, врата морају бити подигнута и извађена.

Док обављате ову операцију, држите рерне са страна шарки. Да бисте поново прчврстили врата, прво нека шарке склизну у своје жљебове.

На крају, пре него што затворите врата немојте заборавити да одвојите 2 покретна U-вијка В које сте користили да окачите шарке.

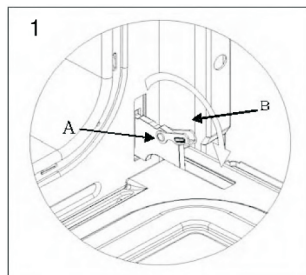
Напомена: рерну чистите неабразивним средствима.

UKLANJANJE UNUTRAŠNJE STAKLENE PLOČE VRATA- Slika 2

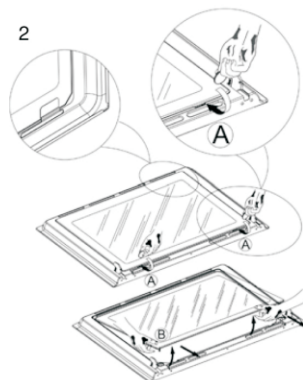
Немојте користити никакво абразивно средство јер оно може изазвати оштећење. Имајте у виду да ако се стакло ploče рерне изгребе, то може изазвати озбиљне компликације. Да бисте уклонили унутрашњу стаклену ploču врата, користите новчић како бисте извели поступак полуге између два жлеба 'А' док се две игле 'В' не ослободу из својих кућишта. Потом подигните стакло као што је приказано и потом га извадите са врха.

Да бисте поново ставили врата, поновите две последње радње обрнутим редоследом.

Поновно поставите стакло ослањајући га на унутрашњу страну врата и гурајући га. Притисните стакло док игле не дођу у свој првобитан положај.



Слика 1



Слика 2

ТЕХНИЧЕСКИ СПЕСИФИКАЦИИ

Размери:

Височина

480 мм

Широчина

897 мм

Дълбочина

569 мм

Напрежение и честота на захранването

220-240 V ~ 50/60 Hz

СВЪРЗВАНЕ КЪМ ЕЛЕКТРИЧЕСКОТО ЗАХРАНВАНЕ

Уверете се, че напрежението на главното електрическо захранване е същото, както обозначеното върху табелката с данните на уреда, която може да се намери върху дясната стена на фурната. Фурната трябва да бъде свързана от отзад, използвайки кабел с минимално напречно сечение от 1,5 мм и еднополюсен прекључвател, който отговаря на валидните нормативи, имащ хлабина между контактите най-малко 3 мм.

Предупреждение:

Свържете кабелите в съответствие със следните цетове/кодове:

СИН ЦВЯТ

- НУЛА (N)

КАФЯВ ЦВЯТ

- ФАЗА (L)

ЖЪЛТО-ЗЕЛЕН

- ЗАЗЕМЯВАНЕ (⊥)

ИНСТРУКЦИИ ЗА МОНТАЖА НА ФУРНАТА

За да се гарантира добрата работа на уреда за вграждане, кухненският шкаф трябва да отговаря на някои характеристики.

Панелите на шкафа, които са в близост с фурната трябва да са изработени от топлоустойчиви материали. Специално що се касае до дървени шкафове, облепени с фурнир, лепилото трябва да издръжа температури до 120°C: пластмаса или свързващи елементи, които не могат да издръжат тази температура ще се деформират или ще се разлепят.

В съответствие с нормативите за безопасност, след като уредът е бил вграден, не трябва повече да е възможен контакта с електрическите компоненти.

Всички предпазни капацити трябва да бъдат фиксирани така, че да не могат да бъдат свалени без помощта на някакъв инструмент.

Фурната може да се използва под плот или в колонен шкаф, фиксирайки я с помощта на 4-те винта.

Моля вижте схемата в началото на тази книжка.

ФУНКЦИИ ЗА ГОТВЕНЕ



Осветление на фурната

Отделната функция за осветление ще освети вътрешността на муфела на фурната.



Традиционно печене

Посредством завъртане на копчето на термостата може да се избере желаната температура.

Жълтата лампичка ще угасне, когато фурната достигне желаната температура.

Препоръчва се фурната да се загрее преди да се постави храната в нея.

Тази функция за готвене осигурява традиционно печене с топлина идваща от горния и долния нагревател. На практика тя е подходяща за традиционно печене и печене само на средната решетка.



Включен долен нагревател

Изберете желаната температура.

Тази функция е подходяща за бавно печене и затопляне на храна.



Включен горен нагревател

Изберете желана температура с копчето на термостата.

Тази функция е подходяща за поддържане на сготвената храна топла или за умерено претопляне.



Грилно печене (с въртящ се шиш, ако има такъв)

Посредством завъртане копчето на термостата може да се избере желаната температура, държейки вратата затворена.

Препоръчана употреба: за печене на по-малки порции храна.



Грилно печене с вентилатор (с въртящ се шиш, ако има такъв)

Копчето на термостата трябва да се постави на желаната температура.

Вентилаторът и грилният нагревател позволяват бързото и дълбочинно готвене за специална храна. Препоръчва се фурната да бъде предварително загрята за няколко минути.



Традиционно печене плюс вентилатор

Посредством завъртане на копчето на термостата може да се избере желаната температура, държейки вратата на фурната затворена. Тази функция на готвене съчетава естествена конвекция на вентилация.

Функцията е подходяща за изпичане на хляб, пица и лазаня.

Препоръчва се фурната да бъде предварително загрята.



Вишенамењско kuvanje

Uključeni su ventilator i kružni grejač. Toplota se širi pomoću ventilatora i ravnomerna je u svim delovima rerne. Pre unošenja hrane, potrebno je prethodno zagrejati renu.



Oтапанje

Uključuje se motor ventilatora ali nema zagrevanja.

Vrata rerne treba da budu zatvorena.

Preporučena upotreba: generalno, za odmrzavanje zamrznute hrane, na ovaj način se skraćuje vreme otapanja, za otprilike jednu trećinu od normalnog vremena potrebnog za odmrzavanje.

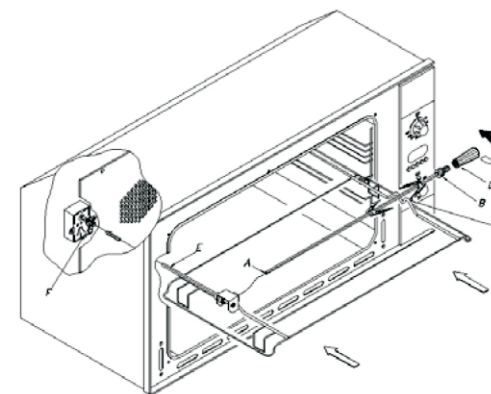
KAKO KORISTITI GRIL

Položite hranu na žičanu policu, ili u pleh u slučaju manjih komada.

Postolje mora biti postavljeno na najviši mogući stalak, a pleh za sakupljanje kapi masti treba postaviti u stalak ispod. Zatvorite vrata i uključite grejače prema sledećoj tabeli:

Hrana za grilovanje	Vreme kuvanja u minutima	
	Gornja štrana	Donja štrana
Komadi tankog mesa	6	4
Komadi mesa srednje debljine	8	5
Tanka parčad očišćene ribe	10	8
Riba (pastmka, losos)	15	12
Kobasice	12	10
Tost	5	2

UPOTREBA RAŽNJA



Postavite šipku ražnja 'A' u pokretnu jedinicu i žleb 'B' u pregib 'C'.

Okrenite plastičnu ručku 'D' u smeru suprotnom kretanju kazaljke na satu i neka postolje sklizne u rotore rerne osiguravajući da šipka 'E' prođe u rupu 'F'.

Postolje ražnja mora uvek biti podešeno na sredinu rerne.

FUNKCIJE KUVANJA



Svetlo

Odvojena funkcija svetla će osvetliti unutrašnjost rerne.



Tradicionalno kuvanje

Okretanjem prekidača termostata može se izabrati željena temperatura. Žuto svetlo će se ugasi kada rerna dostigne željenu temperaturu. Preporučuje se da se rerna prethodno zagreje pre no što se u nju postavi hrana. Ovaj način kuvanja obezbeđuje tradicionalno kuvanje uz toplotu, koja dolazi i sa donjeg i sa gornjeg grejača. Ova funkcija je naročito pogodna za tradicionalno pečenje i prženje i to samo na centralnoj polici.



Donji grejač

Izaberite željenu temperaturu. Odgovara hrani koja zahteva vrlo lagano kuvanje i zagrevanje.



Gornji grejač

Izaberite temperaturu termostata. Podesno za održavanje hrane toplom i pažljivo podgrevanje.



Grilovanje (sa obezbeđenim ražnjem)

Okretanjem prekidača termostata možete izabrati željenu temperaturu, držeći vrata zatvorenim. Preporučena upotreba: za grilovanje manjih količina hrane.



Grilovanje sa ventilatorom (sa obezbeđenim ražnjem)

Termostat treba da bude postavljen na željenu temperaturu. Ventilator i gril dozvoljavaju brzo i duboko kuvanje/ pečenje pojedinačne hrane. Preporučuje se da se rerna prethodno zagreje u trajanju od nekoliko minuta.



Tradicionalno kuvanje ša ventilatorom

Okretanjem prekidača termostata možete izabrati željenu temperaturu, a vrata rerne moraju biti zatvorena. Ovaj režim kuvanja integriše prirodno prenošenje toplote i ventilaciju. Ovaj režim pečenja je podesan za pečenje hleba, pice i lazanja. Preporučuje se da se rerna prethodno zagreje.



Мултифункционално готвене

Включени са вентилатора и кръглия нагревател. Топлината в муфела се разпределя равномерно от вентилатора. Необходимо е да загреете фурната преди да поставите храната в нея.



Размразяване

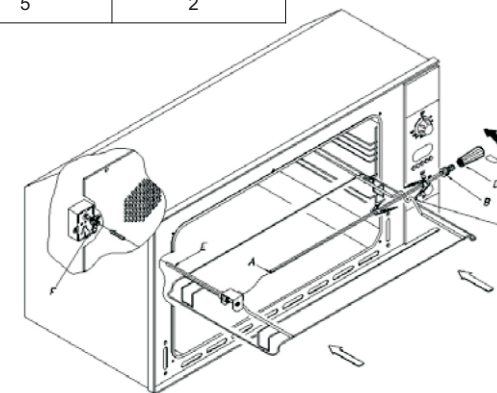
При тази функция вентилаторният мотор работи, но няма топлина. Вратата на фурната трябва да се държи в затворено положение. Препоръчителна употреба: Основно за размразяване на замразени храни, тази функция позволява намаляване на времето за размразяване с около 1/3 от нормалното време.

КАК ДА СЕ ИЗПОЛЗВА ГРИЛНИЯ НАГРЕВАТЕЛ

Поставете храната върху телената лавица или в тавичка, в случай на малки парчета. Лавицата трябва да бъде поставена във възможно най-високия водач, а на по-ниския водач поставете тавичка за събиране на мазнината. Затворете вратата и включете грилния нагревател.

Храни, които да се приготвят на грил	Време за готвене в минути	
	Отгоре	Отдолу
Парчета тънко месо	6	4
Парчета месо със средна дебелина	8	5
Парчета тънка обезкостена риба	10	8
Риба (напр. съомга, пастърва)	15	12
Колбаси	12	10
Тостер	5	2

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ВЪРТЯЩИЯ СЕ ШИШ



Вкарайте оста на шиша „А“ в задвижващото устройство, а дръжката „В“ в огъвката „С“. Завийте пластмасовата ръкохватка „D“ по посока обратна на часовниковата стрелка и плъзнете решетката във водачите на фурната уверявайки се, че оста „Е“ лагерува в отвора „F“. Решетката на въртящия се шиш трябва винаги да бъде монтирана в средата на муфела.

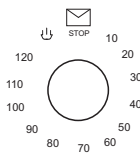
120 МИНУТЕН ИЗКЛЮЧАЩ ТАЙМЕР

Функцията на програмиращия таймер е да изключи фурната след предварително определен период от време.

Работа:

След като настроите фурната, поставете копчето на желаната температура, завъртете копчето на таймера по посока на часовниковата стрелка до желаното време за готвене (макс. 120 минути).

Когато копчето на таймера са върне на позиция „0“, минутният брояч ще издаде звуков сигнал сигнализиращ, че фурната ще бъде автоматично изключена.



Ръчно позициониране:

Ако времето за готвене е по-продължително от 2 часа или ако желаете да използвате фурната в ръчен режим, за да изключите фурната когато желаете, поставете копчето на позиция "ръчен режим".

ДЕМОНТИРАНЕ ВРАТАТА НА ФУРНАТА – фиг. 1

За улесняване на почистването на фурната, вратата на фурната може лесно да се демонтира.

Пантите А са осигурени с две подвижни U-образни палчета В, които блокират вратата, когато е напълно отворена, ако те са окачени в секцията С на пантите.

Когато палчето В се повдигне, пантата се освобождава от своето легло. След като се получи това, вратата трябва да се повдигне нагоре и да се извади.

Дръжте вратата на фурната за двете ѝ страни в близост до пантите, когато извършвате тези операции. За да монтирате вратата обратно, първо плъзнете пантите в техните слотове. Преди да затворите вратата запомнете да завъртите двете подвижни палчета В, използвани за окачване на двете панти.

Забележка: Почиствайте вратата на фурната, използвайки неабразивни продукти.

ДЕМОНТИРАНЕ НА ВЪТРЕШНОТО СЪТЪКЛО НА ВРАТАТА – фиг. 2

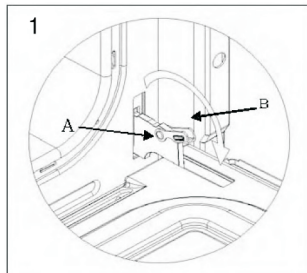
Не използвайте абразивни препарати, които биха могли да причинят повреда.

Запомнете, че ако повърхността на стъклото се надраска, това може да доведе до опасна авария. За да извадите вътрешното стъкло на вратата използвайте монета, за да извършите повдигане в двата прореза (А) докато двата щифта (В) се освободят от техните гнезда.

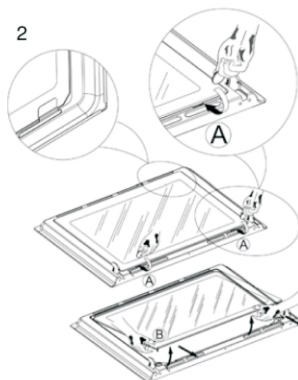
След това повдигнете стъклото, както е показано и го извадете от горната част.

За да сглобите вратата отново, повторете в обратен ред предишните две операции.

Вкарайте обратно стъклото във вътрешната врата и го натиснете, докато щифтовете попаднат обратно в техните първоначални положения.



фиг. 1



фиг. 2

ТЕХНИЧКЕ SPECIFIKACIJE

Dimenzije:

Visina: 480 mm

Širina: 897mm

Dubina: 569 mm

Propisani napon: 220-240V ~ 50/ 60 Hz

ELEKTRIČNO POVEZIVANJE:

Vodite računa da je napon napajanja isti kao i onaj na pločici sa podacima, koja se može naći sa desne strane lica rerne.

Rerna mora biti povezana otpozadi upotrebom kablа sa minimalnim presekom od 1.5 mm pod uslovom da je dvopolni prekidač u skladu sa aktuelnim propisima i sa kontaktnim rastojanjem otvora od najmanje 3 mm.

Upozorenje:

Povežite žice u skladu sa sledećim bojama / kodovima:

Plava - **Neutralna N**

Braon - **(L)**

Žuto- zelena - **uzemljenje (⊥)**

INSTRUKCIJE ZA MONTIRANJE

Da bi se obezbedilo ispravno funkcionisanje ugradne rerne, ugradna jedinica mora odgovarati određenim karakteristikama.

Ploče ugradne jedinice koje su bliže rerni moraju biti urađene od materijala otpornog na toplotu.

Lepak mora biti izdržljiv na temperaturu od 120°C, posebno u pogledu furniranog drvenog nameštaja.

Plastika ili veziva koja ne mogu da izdrže ovu temperaturu će se izdeformisati ili odlepi.

Kada je uređaj ugrađen, kontakt sa električnim komponentama neće biti moguć, što je u skladu sa bezbednosnim odredbama.

Svi zaštitni zatvarači moraju biti fiksirani tako da se ne mogu pomerati bez upotrebe alata.

Rerna se može postaviti ispod radne površine ili u koloni- jedinici, posredstvom 4 šrafa. Molimo Vas da pogledate crtež sa početka ove brošure.

Pre no što zatvorite rernu, proverite da nema nikakvih stranih objekata ili kućnih ljubimaca unutar rerne.

Rerna postaje vrlo topla kada je uključena i ostaje topla duži vremenski period, čak i kada se isključi, potom se polako hladi dok ne dostigne sobnu temperaturu. Sačekajte odgovarajući vremenski period pre no što počnete da obavljate bilo kakvu aktivnost kao što je proces čišćenja.

Nemojte stavljati u rernu zapaljive ili na toplotu osetljive materijale kao što su sredstva za čišćenje, sprejevi za rernu i sl. Pregrejana mast ili ulje su lako zapaljivi. Postolje, ploče, i kuhinjsko posuđe postaju izuzetno vrući.

Koristite zaštitne rukavice ili držače za suđe.

Nikada nemojte koristiti vodu kako biste ugasili zapaljenu mast ili ulje (postoji mogućnost od eksplozije). Mokrom krpom ugušite plamen.

Pri upotrebi i održavanju rerne, vodite računa da ne priključite prste šarkama rerne i na taj način izbegnete lomljenje ili povrede prstiju. Ovo je vrlo važno kada su deca u blizini.

Nikada nemojte čistiti uređaj jakim mlazom vode ili čistačima na paru.

Nemojte koristiti uređaj za zagrevanje prostorije.

Ako su vrata otvorena postoji opasnost od ozbiljnog povređivanja prstiju; vrata ostavite otvorenim samo u odškrinutom položaju.

Nemojte sedati ili se naslanjati na vrata rerne i nemojte ih koristiti kao radnu površinu.

Za održavanje, pomeranje, montiranje ili čišćenje uređaja koristite odgovarajuću zaštitu i zaštitnu opremu (rukavice itd.)

Podizanje i pomeranje uređaja težeg od 25 kg mora se obavljati upotrebom adekvatne opreme, ili od strane dve osobe, kako bi se izbegao rizik od povreda.

ПОДМЯНА НА КРУШКАТА

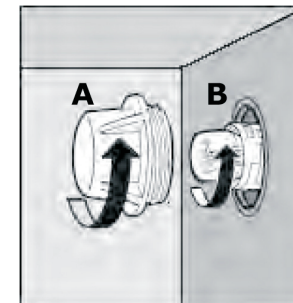
Важно: Изключете фурната от електрическото захранване.

Поверете дали фурната е достигнала стайна температура, в противен случай изчакайте да изстине.

Извадете страничната решетка.

За да подмените крушката на фурната В, отстранете предпазната плафониера А чрез завъртането и по посока обратна на часовниковата стрелка.

Подменете изгорялата крушка и поставете обратно предпазната плафониера А на мястото ѝ.



Забележка: Използвайте крушки само от типа 25 W, E-14, T 300°C.

Крушката, използвана в този уред е крушка „за специална употреба“, предназначена да се използва само с този уред; тя не е предназначена да се използва за стайно осветление.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Важно: преди да извършвате каквато и да е поддръжка на фурната, тя трябва да бъде винаги изключена от главното електрическо захранване или изключена от захранването чрез главния прекъсвач на електрическата система.

Изчакайте уреда да се охлади преди да пристъпите към каквато и да е почистваща процедура.

Не използвайте абразивни, избелващи или едрозърнести почистващи препарати.

Не почиствайте никога уреда с вода под високо налягане или пароструйно устройство.

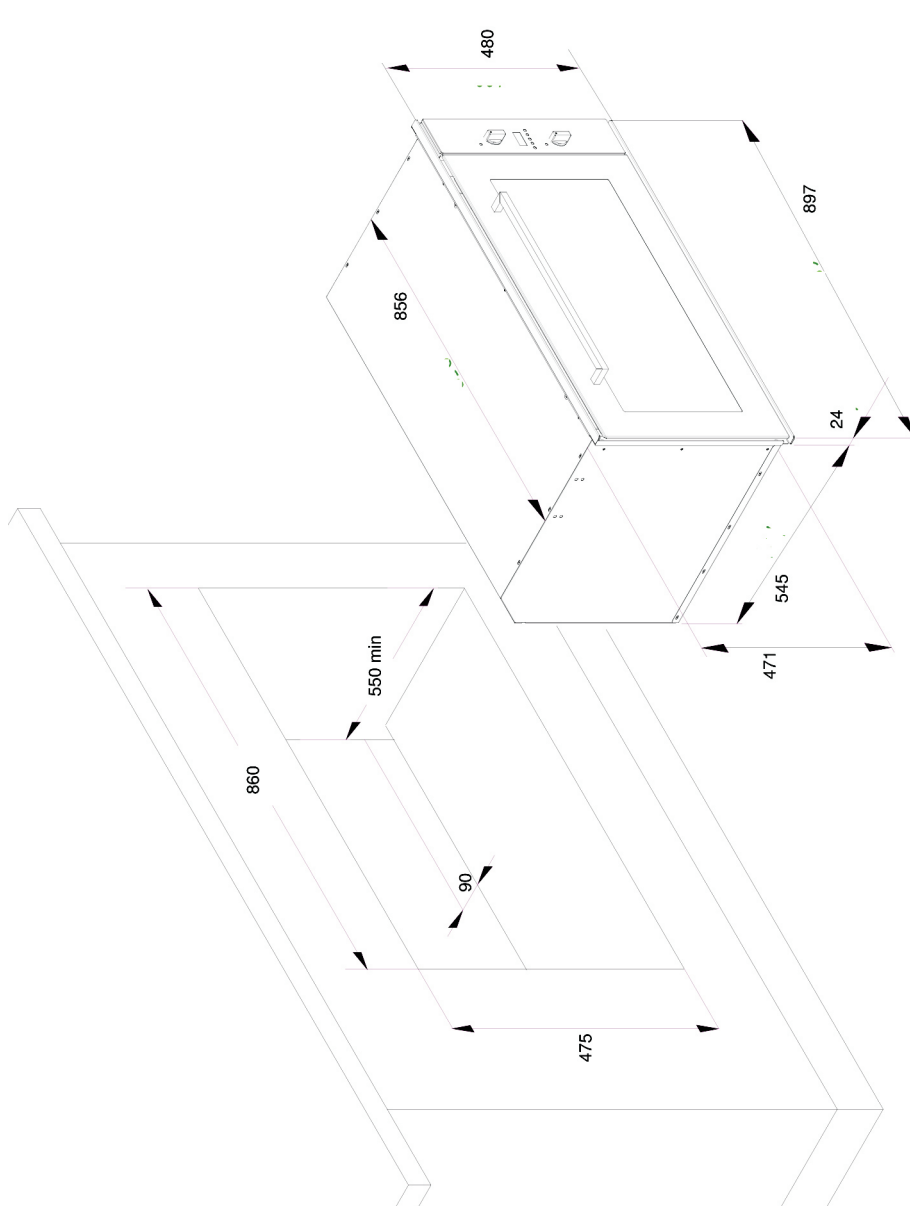
Не използвайте груби абразивни материали или остри метални шпатули за почистване на стъклени панели на вратата, тъй като те могат да надраскат повърхността на стъклото, което да доведе до натрошаване на стъклото.

Изтрийте отвътре стъклото използвайки кърпа, навлажнена с разреден амонячен препарат; изплакнете и подсушете фурната грижливо.

Съветваме Ви, когато почиствате дъното на муфела да отстраните всички петна докато фурната е все още топла, но не и гореща – колкото по-дълго изчаквате, толкова по-трудно ще бъде да ги отстраните.

За почистване на външните части, използвайте мека кърпа и сапунена вода, изплакнете и подсушете грижливо.

Внимание: Преди да извършите която и да е от описаните по-горе процедури, моля използвайте подходяща предпазна и защитна екипировка (ръкавици и др.).



DEKLARACIJA O CE USAGLAŠENOSTI

Ovaj uređaj je u skladu sa sledećim propisima EU:
 93/ 68: Opšti propisi
 2006/95/EC (nisko voltažna oprema)
 2004/108/EC (elektromagnetska kompatibilnost)
 CE odredba br. 1935/ 2004: Ovaj uređaj odgovara upotrebi namirnica.

OPŠTA UPOZORENJA

Ova brošura je integralni deo uređaja.
 Neophodno je da je sačuvate tokom životnog veka uređaja, da je pažljivo pročitate radi montiranja i ugradnje, upotrebe, održavanja, čišćenja i nošenja uređaja.
 Isključite uređaj iz zida pre obavljanja bilo kakve intervencije.

Pažnja: Uređaj mora biti uzemljen u skladu sa zakonskim propisima.

Materijali pakovanja (najloni, polistiren) mogu biti opasni po decu (opasnost od davljenja). Držite ambalažni materijal van domašaja dece.

Ovaj aparat nije namenjen osobama (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, senzorskim ili mentalnim sposobnostima, ili sa nedostatkom iskustva i znanja, osim ako nisu dobili dopuštenje ili ako ih osoba odgovorna za njihovu bezbednost, nije uputila kako treba da rukuju uređajem.

Decu treba nadgledati kako se ne bi igrala sa uređajem.
 Tokom kuvanja, grejači ili vrata uređaja, naročito ako su izrađena od stakla, mogu postati jako vrući. Da biste sprečili nastanak opekotina, nemojte dodirivati vrata i držite decu podalje od rerne.

Ovaj uređaj je dizajniran šamo za kucnu upotrebu.
Proizvođač ne snosi odgovornost za bilo kakvu štetu nad licima ili imovinom, koja je nastala usled nepravilne, pogrešne ili nerazumne upotrebe.

Proizvođač zadržava pravo na izmene proizvoda, u bilo kom trenutku, bez prethodne najave a za koje smatra da će biti korisne ili neophodne.

Nemojte obavljati bilo kakve modifikacije, i ne pokušavajte da sami popravljate ili da čačkate po unutrašnjosti rerne, posebno ne sa alatima, kao što su šrafcigeri.
 Popravke, posebno na električnim delovima, mora obavljati samo specijalizovano lice.
 Nepravilna popravka može izazvati ozbiljne nesreće, oštećenje uređaja i pribora, kao i narušavanje pravilnog funkcionisanja.

U slučaju prekida u toku rada, ili obavezne popravke, tražite pomoć od ovlašćenog korisničkog servisnog centra.

Ukoliko uređaj pokazuje vidljive znake oštećenja, nemojte ga koristiti; isključite ga sa napajanja i pozovite pomoćni servis.

Čim se otkrije tehnički problem, rerma mora biti isključena sa napajanja.

Vodite računa da vrata rerne ne pritišću kabal za napajanje uređaja, pošto ovo može oštetiti električnu izolaciju.
 Ukoliko je kabal za napajanje oštećen, mora biti zamenjen od strane servisnog tehničkog centra kako bi se izbeglo stvaranje opasnih situacija.

POSTOVANI KORISNICI

Zahvaljujemo vam sto ste izabrali nas proizvod, sinonim za kvalitet I sigurnost. Nadamo se dace isti da odgovori vasim potrebama I zahtevima. Kada god smo vam potrebni ne dvoumite se potrazite nas. Mi cemo uvek biti uz vas kada god vam je potrebno za saradnju I za pruzanje svih potrebnih informacija vezanih za proizvode **"Eurolux"**.



Символът  върху продукта или върху документа придружаващ продукта показва, че този уред не трябва да се третира като домакински отпадъци. Вместо това, той трябва да се предаде в подходящ сборен пункт за рециклиране на електрически и електронни уреди.

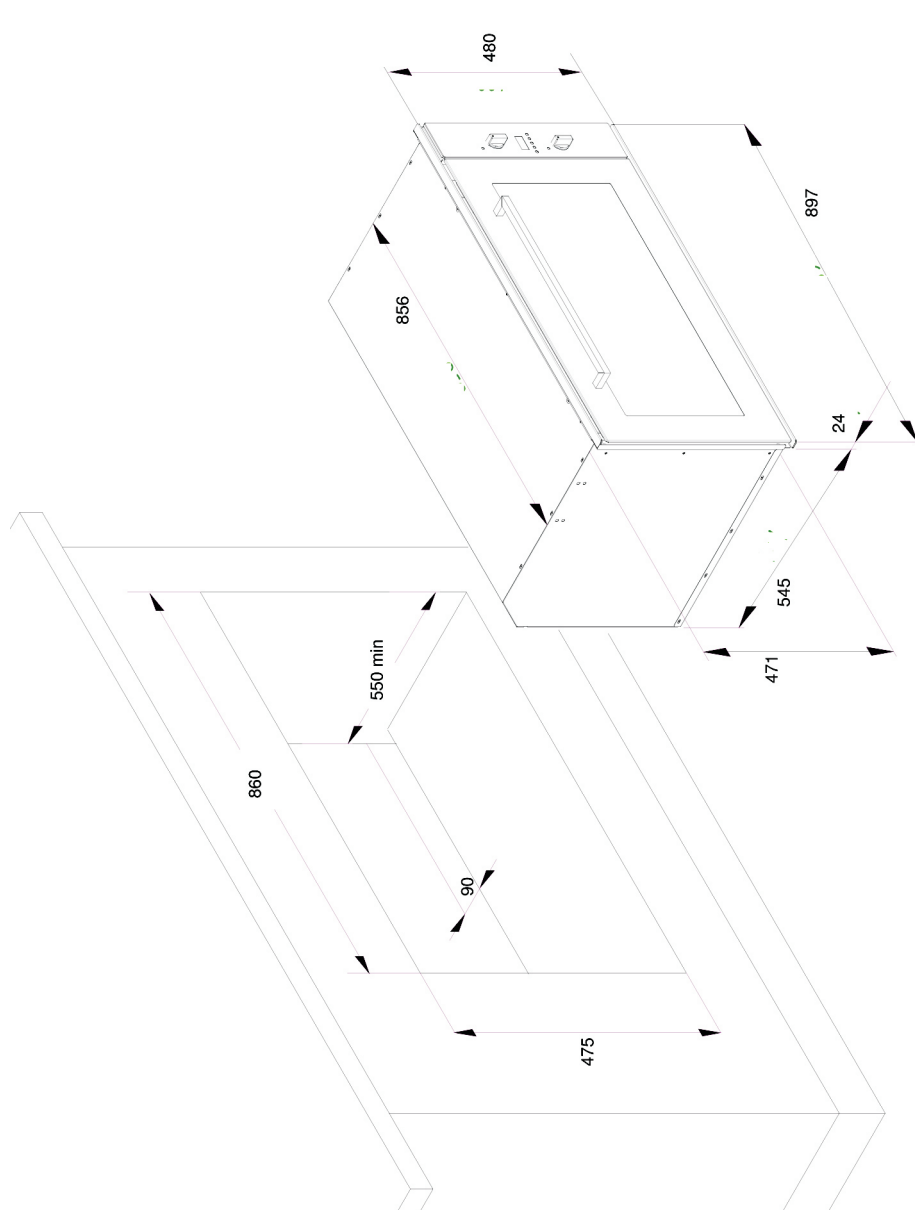
Унищожаването трябва да се извърши в съответствие с местните закони за опазване на околната среда и унищожаване на отпадъците.

Почитувани Клиенти

Ви благодариме што го одбравте микробранова печка Eurolux, еден престижен бренд, синоним за квалитет и сигурност. Се надеваме дека ќе одговори на вашите потреби. Доколку внимателно ги следите препораките од упатството, вашиот аспиратор ќе остане ефикасен. Не се двоумете да ни се обратите. Ние сме веднаш до вас за да ви дадеме корисна информација за сите производи на брендот **Eurolux**.



Симболот  обележан на уредот, или обележан на неговата документација, покажува дека тој уред не смее да се третира како домашен отпад. Наместо тоа тој уред треба да се предаде во најблискиот пункт за рециклирање на електрички и електронски уреди. Уништувањето треба да се изврши во согласност со локалните закони и во согласност со стандардите за животната средина.



ДЕКЛАРАЦИЈА ЗА СОГЛАСНОСТ

Овој уред е во согласност со следните Европски Директиви:

93/68 : општи регулативи

2006/95/CE : во однос на низок напон

2004/108/CEE : електромагнетска компатибилност

CE регулатива н° 1935/2004:

Овој уред е соодветен за контакт со храна

ГЕНЕРАЛНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА

Овој прирачник е составен дел од уредот.

Потребно е да го чувате поради трајниот век на фурната и да го прочитате внимателно пред монтирање, употреба, чистење и работа со уредот.

Пред да вршите поправка, исклучете го од струја.

Внимание: заземјувањето се налага со закон.

Материјалите од пакувањето (картонот, стиропорот) може да се опасни за децата (опасност од задушување). Чувајте го пакувањето подалеку од дофат на децата.

Овој апарат не е наменет да го користат лица (вклучувајќи деца) со намалени физички, моторни или умствени способности или не се искусни, освен доколку се под надзор или упатство за употреба на лица кои се одговорни за нивната безбедност.

На децата не треба да м се дозволи да си играат со уредот.

Уредот при работа се загрева и вратата на фурната, посебно ако е изработена од стакло, може да стане многу жешка. За да не се изгорат децата држете ги настрана.

Овој уред е наменет за домашна употреба.

Производителот не носи одговорност за штета направена на лица или имот предизвикана од неправилно монтирање или употреба.

Производителот го зачувува правото да направи промени на уредот без претходна најава, доколку смета истите се потребни за да се подобри работата на фурната.

Не вршете измени, поправки особено со алатки како што се шрафцигери во внатрешниот или надворешниот дел од фурната.

Поправките, особено на електричните делови, мора да ги врши само квалификувано лице. Неправилна поправка може да доведе до сериозни оштетувања на фурната или опремата и да предизвика неправилна работа.

Во случај на дефект или неправилна работа на уредот, побарајте помош од овластен сервис.

Доколку апаратот покажува видливи знаци на оштетување, не користете го. Исклучете од струја и контактирајте овластен сервис.

Фурната мора да ја исклучите од струја веднаш по откривањето на проблемот.

Внимавајте напојниот кабелот на уредот на е свиткан по вратата на фурната бидејќи може да се оштети електричната изолација.

Доколку кабелот е оштетен, мора да се замени од страна на сервис за техничка помош за да се дојде до опасни ситуации.

Пред да ја затворите вратата на фурната, проверете внатре да не има страни тела или домашни миленичиња.

Фурната се загрева при работа и останува жешка подолго време, потоа се изладува бавно се до собна температура. Почекајте некое време пред да ја чистите.

Не ставајте материјали кои се осетливи на топлина или запаливи материјали во фурната како што се детергенти, спреј за фурна итн. вжештено масло или маснотии може лесно да предизвикаат пожар.

Полицата, плочите и садовите за печење стануваат екстремно жешки.

Користете ракавица или држачи за садови.

Никогаш не користете вода при обид да изгаснете пламен од масло или маснотии (постои опасност од експлозија). Изгаснете со влажна крпа.

Кога ја користите или одржувате фурната, внимавајте прстите да не ги фатите меѓу ментежите на вратата за да не се повредите. Ова посебно важи кога децата се во близина.

Никогаш не чистете го апаратот со притисок вода или опрема со пареа. Не користете го апаратот да ја загреете просторијата.

Доколку вратата е отворена постои опасност да се сопнете или удриете. Оставете ја вратата само малку подотворена. Не седете или потпирајте се на вратата и не користете ја како работна површина.

За одржување, поместување, монтирање и чистење на апаратот користете соодветна заштитна опрема (ракавици итн.).

Подигање и поместување на уредот кој тежи повеќе од 25 кг мора да го спроведе со соодветна опрема, или две лица, за да дојде до повреда или оштетување на уредот.

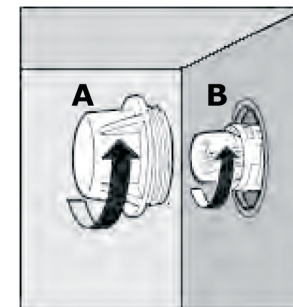
ЗАМЕНУВАЊЕ НА СВЕТИЛКАТА

Предупредување: исклучете го уредот од електричната мрежа.

Да ја замените светилката В, извадете го заштитното капаче А со вртење во обратна насока од стрелките на часовникот.

Заменете ја старата светилка и наместете го заштитниот капак на место А.

Забелешка: користете само 25 W, E-14 тип, T 300°C светилки. Светилката која се користи во оваа фурна е 'светилка со специјална намена' наменета само за употреба во овој уред, не може да се користи за осветлување на простории.



ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ

Важно: пред да вршите одржување на фурната, истата секогаш мора да е исклучена од електричната мрежа преку електричниот приклучок.

Почекајте уредот да се излади пред да го чистите.

Не користете абразивни средства, белило или силни средства за чистење.

Никогаш не чистете ја фурната со млаз вода или опрема со пареа.

Не користете абразивни средства за чистење на стаклото на вратата, бидејќи може да го оштети.

Внатрешноста чистете ја само со влажна крпа и со растворен амониумски производ; исплакнете и исушете ја внимателно.

Кога ќе го чистите долниот дел од фурната, се препорачува дамки да се исчистат додека фурната е топла, но не кога е жешка. Кога чекате подолго време, потешко се отстрануваат истите.

За чистење на надворешните делови, користете мека крпа и вода со сапун, исплакнете и исушете внимателно.

Предупредување: пред да почнете со некоја од споменатите операции, користете соодветна заштитна опрема (ракавици, итн.).

120 МИНУТЕН ОДБРОЈУВАЧ СО ПРЕКИНУВАЊЕ

Функцијата на програмирање на овој одбројувач е да ја вклучи фурната за претходно одредено време.

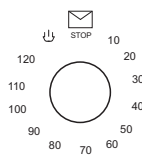
Работа:

Откако ќе ја прилагодите фурната, свртете го копчето на саканата температура, свртете го копчето на одбројувачот во насока на стрелките на часовникот до саканото време на печење (макс. 120 минути.).

Кога одбројувачот ќе се врати на позиција "0", потсетникот со минути ќе се активира да потсети дека фурната автоматски ќе се исклучи.

Мануелна позиција:

Доколку времето на печење не е подолго од 2 часа, или сакате да ја користите фурната мануелно, да ја исклучите кога сакате, свртете го копчето на мануелна позиција.



ВАДЕЊЕ НА ВРАТАТА - Слика 1

За да се оплесни чистењето на фурната, вратата може да се извади.

Ментежите А се наместени со 2 подвижни U-завртки В кои ја блокираат вратата кога е целосно отворена ако тие се закачени на делот С на ментежите.

Откако ова ќе го направите, вратата мора да се подигне и извлече.

Кога ја вршите оваа операција, држете ги страните на вратата покрај ментежите.

Да ја наместите вратата повторно назад лизгајте ги ментежите додека не се наместат на жлебовите.

На крајот, пред да ја затворите вратата, не заборавајте да ги закачите 2 подвижни U-завртки В кои ги држат двата ментежи.

Забелешка: Чистете ја фурната со не-абразивни производи.

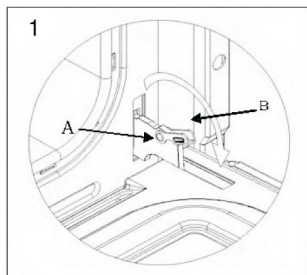
ДА ГО ИЗВАДИТЕ ВНАТРЕШНОТО СТАКЛО НА ВРАТАТА НА ФУРНАТА – слика 2

Не користете абразивно средство, може да направи штета.

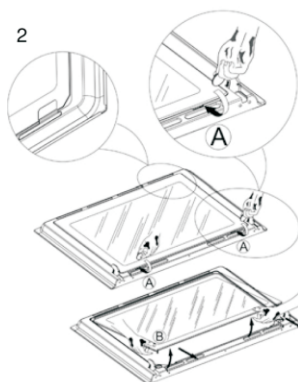
Не заборавајте дека ако површината на стаклената плоча е изгребана, може да доведе до опасност од дефект. Да го извадите стаклото на вратата, со помош на монета направете нивелирање во двата жлеба (А) се додека двете штипки (В) не се ослободат од лежиштето. Потоа подигнете го стаклото како што е покажано и извлекете го од горната страна.

Да ја наместите повторно вратата, повторете ги двете претходни постапки во обратен редослед.

Наместете го стаклото така што ќе го потпрете на внатрешната врата и ќе го втурнете. Притиснете го стаклото се додека штипките не влезат во своето лежиште во првобитната позиција.



слика 2



слика 2

ТЕХНИЧКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

Димензии:

Висина: 480mm
Ширина: 897mm
Длабочина: 569mm

Регулативи за напонот: 220-240V- 50/60Hz

Електрично поврзување:

Осигурете се дека напонот е ист со оној кој е назначен на ознаката со технички податоци за фурната која се наоѓа на десната страна на предниот дел.

Фурната мора да биде поврзана со кабел со минимум отвор од 1.5mm со омниполарен приклучок кој е во согласност со тековните регулативи кои се на сила и со контакт отвор од најмалку 3mm.

Предупредување :

Поврзете ги жиците во согласност со следните бои/кодови:

СИНА	- НЕУТРАЛНА (N)
КАФЕАВА	- НУЛТА (L)
ЖОЛТА-ЗЕЛЕНА	- ЗАЗЕМЈУВАЊЕ ($\perp$)

УПАТСТВА ЗА МОНТИРАЊЕ

За да работи правилно уредот, единицата мора да одговара на одредени карактеристики.

Плочите на единицата до фурната мора да се изработени од топлоотно изолационен материјал.

Посебно ако се работи за мебел изработен од фурнир, лепакот мора да е издржлив на температура до 120°C:

Пластиката или поврзувачите кои не можат да издржат топлина ќе се извиткаат или одлепат.

Во согласност со безбедносните регулативи, откако ќе се вгради уредот, не смее да дојде до контакт со електричните компоненти.

Сите заштитни капацы мора да се фиксирани за да не се отстранат без помош на алатки.

Фурната може да се користи под работната површина или столб мебел (вертикална позиција) со помош на 4 шрафа.

Погледнете ја сликата на почетокот на прирачникот.

ФУНКЦИИ НА ГОТВЕЊЕ



Светло

Посебната Светилка ќе ја осветли внатрешноста на фурната.



Традиционално печење

Со вртење на термостат копчето, може да ја одберете саканата температура. Жолтото светло ќе се исклучи кога фурната ќе ја достигне саканата температура. Се препорачува фурната да се загрее пред да се стави храната. Овој метод на печење овозможува традиционално печење со топлина од горните и долните грејачи.

Посебно одговара за традиционално печење и само на централната полица.



Долниот грејач

Одберете ја саканата температура.

Соодветно за бавно печење и загревање на храната.



Горен грејач

Одберете ја температурата на термостатот.

Соодветно за одржување на зготвената храна топла или слабо загревање.



Печење на решетката (со даден ражен)

Со вртење на термостат копчето, се одбира саканата температура, вратата треба да е затворена.



Препорачана употреба: за печење на помали парчиња храна.



Печење на решетката со вентилатор (со даден ражен)

термостатот треба да се прилагоди на саканата температура.

Вентилаторот и грејачот на решетката овозможуваат брзо и темелно печење за посебна храна. Се препорачува да се загрее фурната неколку минути пред да ја ставите храната.



Традиционално печење со вентилатор

Со вртење на термостатот се одбира саканата температура, вратата е затворена. Овој начин на печење ги опфаќа природно печење и вентилација.

Начин на печење соодветен за леб, пица и лазањи.

Се препорачува фурната да се загрее пред да се користи оваа функција.



Мултифункционално печење

Вентилаторот и кружниот грејач се вклучени. Топлината се дистрибуира со вентилаторот за да создаде еднаква температура во фурната.

Потребно е да се загрее фурната пред да се стави храната.



Одмрзување

Моторот на вентилаторот се вклучува, но нема топлина.

Вратата на фурната треба да биде затворена.

Препорачана употреба: за одмрзување на одмрзната храна генерално, ова ќе го намали времето на одмрзување за една третина од нормалното време.

КАКО ДА ЈА КОРИСТИТЕ РЕШЕТКАТА

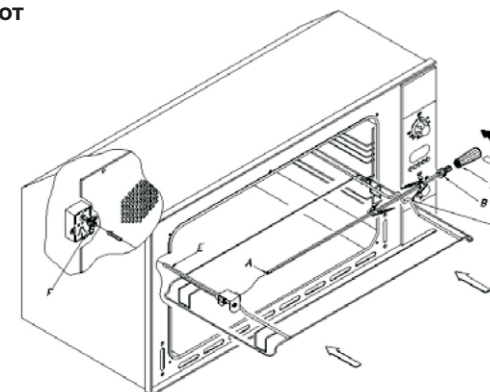
Ставете ја храната на полицата или на послужавник доколку се состои од ситни парчиња.

Решетката мора да биде поставена на највисоко ниво и под неа треба да го ставите послужавникот за маснотии.

Затворете ја вратата и вклучете на следниот начин:

Храна која треба да се пече на решетката	Време на печење во минути	
	Горна страна	Долна страна
Парчиња Тенко месо	6	4
Парчиња место со средна дебелина	8	5
Парчиња тенка риба	10	8
Риба (на пример, пастрмка, лосос)	15	12
Колбаси	12	10
Тост	5	2

Употреба на раженот



Ставете го раженот "A" во единицата и жлебот "B" во зглобот "C". Свртете ја пластичната рачка "D" во обратна насока од стрелките на часовникот и лизгајте ја полицата на нивоата на фурната така што прачката "E" ќе влезе во отворот "F". Раженот секогаш мора да се намести на средина на фурната.